

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE**  
**du Conseil municipal de DIEPPE**  
**Hôtel de ville**  
**Le 8 mai 2017 à 19 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING**  
**of the DIEPPE City Council**  
**City hall**  
**May 8<sup>th</sup>, 2017 – 7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES**

Présents : Yvon Lapierre, maire  
Ernest Thibodeau, maire suppléant  
Daniel Allain, conseiller général  
Patricia Arsenault, conseillère générale  
Jordan Nowlan, conseiller général  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Jean-Claude Cormier, conseiller  
Ted Gaudet, conseiller  
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur  
général/secrétaire municipal  
Stéphane Simard, secrétaire  
municipal adjoint

Present: Mayor Yvon Lapierre  
Deputy Mayor Ernest Thibodeau  
Counc. at Large Daniel Allain  
Counc. at Large Patricia Arsenault  
Counc. at Large Jordan Nowlan  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Jean-Claude Cormier  
Counc. Ted Gaudet  
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative  
Officer/ Municipal Clerk  
Stéphane Simard, Assistant Municipal Clerk

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le secrétaire**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposée par :** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par :** Roger LeBlanc

**Que** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

- 7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC**

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

**Moved by:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded by:** Roger LeBlanc

**That** the agenda be adopted as presented.

**MOTION CARRIED**

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

- 7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP**

## 7.2 Présentation – stationnement – centre-ville (Angèle Spencer)

Angèle Spencer, directrice du Service d'ingénierie, présente les recommandations du comité quant à la situation du stationnement au centre-ville de Dieppe.

### 8. Questions du public

### 9. Adoption des procès-verbaux

#### 9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 24 avril 2017

**Proposée par :** Daniel Allain  
**Appuyée par :** Ernest Thibodeau

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 24 avril 2017 soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10. Motions (mémoires) et nominations

#### 10.1 Administration

##### 10.1.1 Autorisation de signature – entente – Marché de Dieppe

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil autorise les signataires municipaux à signer l'entente de gestion entre la Ville de Dieppe et la Coopérative horticole de la Récolte de chez-nous Ltée concernant la gestion des marchands ambulants sur une portion du stationnement sur les propriétés situées au 301, avenue Acadie (NID 70442470) et au 232, chemin Gauvin (NID 70442413).

Sur la question, le conseiller Ted Gaudet soulève des inquiétudes vis-à-vis de l'entente qui est trop restrictive en ce qui a trait aux jours d'opération stipulés pour les marchands ambulants.

Le conseiller Jordan Nowlan, appuyé du conseiller Jean-Marc Brideau, propose que le point 10.1.1 soit reporté à une réunion ultérieure du conseil afin que

## 7.2 Presentation – Downtown Parking (Angèle Spencer)

Angèle Spencer, Engineering Dept. Director, presents the committee's recommendations pertaining to the downtown parking situation.

### 8. Questions by Members of the Public

### 9. Adoption of Minutes

#### 9.1 Regular Council Meeting Held on April 24<sup>th</sup>, 2017

**Moved by:** Daniel Allain  
**Seconded by:** Ernest Thibodeau

**That** the minutes of the Regular Council Meeting held on April 24<sup>th</sup>, 2017, be adopted as presented.

**MOTION CARRIED**

### 10. Motions (Memorandums) and Nominations

#### 10.1 Administration

##### 10.1.1 Signing Authority – Agreement – Dieppe Market

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council authorizes the municipal signing officers to sign the Management Agreement between the City of Dieppe and *Coopérative horticole de la Récolte de chez-nous Ltée* regarding the management of transient traders on a portion of the parking lot on the properties situated at 301 Acadie Avenue (PID 70442470) and 232 Gauvin Road (PID 70442413).

On the question, Counc. Ted Gaudet raises concerns about the agreement being too restrictive regarding the stipulated days of operation for transient traders.

Moved by Counc. Jordan Nowlan, seconded by Counc. Jean-Marc Brideau, that item 10.1.1 be tabled until a future council meeting so staff may

le personnel puisse évaluer les inquiétudes soulevées et retravailler ladite entente.

**MOTION ADOPTÉE**

Le conseiller Jordan Nowlan s'absente de la salle du conseil à 19 h 28.

**10.1.2 Politique A-38 – Politique en matière d'allaitement**

**Proposée par:** Patricia Arsenault  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil accepte la nouvelle politique A-38 intitulée *Politique en matière d'allaitement*.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Ingénierie**

**10.2.1 Fixer date – audience publique – fermeture permanente de rue – boul. Dieppe (portion)**

**Proposée par:** Ted Gaudet  
**Appuyée par:** Roger LeBlanc

**Que** le conseil municipal de Dieppe fixe une audience publique le 23 mai 2017 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre et de considérer les objections et les commentaires relatifs au projet d'arrêté C-21 intitulé « *Arrêté autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion du boulevard Dieppe* » lequel vise à autoriser la fermeture permanente à toute forme de circulation routière, une portion du boulevard Dieppe, tel qu'indiquée à l'Annexe A.

**MOTION ADOPTÉE**

Le conseiller Jordan Nowlan retourne à la salle du conseil à 19 h 33.

**10.2.2 Prolongement des limites de projet – réfection – av. Acadie/rue Amirault**

**Proposée par:** Daniel Allain  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil autorise les coûts de construction additionnels au montant de 2 676 428,35 \$ (plus

assess raised concerns and re-work said agreement.

**MOTION DEFEATED**

Counc. Jordan Nowlan leaves Council Chambers at 7:28 p.m.

**10.1.2 Policy A-38 – Policy on Breastfeeding**

**Moved By:** Patricia Arsenault  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council accepts the new Policy A-38 entitled *Policy on Breastfeeding*.

**MOTION CARRIED**

**10.2 Engineering**

**10.2.1 Set Date – Public Hearing – Permanent Street Closure – Dieppe Blvd (portion)**

**Moved By:** Ted Gaudet  
**Seconded By:** Roger LeBlanc

**That** the Municipal Council schedules a public hearing on May 23<sup>rd</sup>, 2017, at 7:00 p.m. at the Dieppe City Hall to hear and consider objections and comments relating to the proposed By-Law C-21 entitled "*A By-Law Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close a Portion of Dieppe Boulevard*" which aims to permanently close a portion of Dieppe Boulevard to all forms of vehicular traffic, as outlined on Schedule A.

**MOTION CARRIED**

Counc. Jordan Nowlan returns to Council Chambers at 7:33 p.m.

**10.2.2 Extension of Project Limits – reconstruction – Acadie Ave/Amirault Street**

**Moved By:** Daniel Allain  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council authorizes additional construction costs in the amount of \$2,676,428.35 (plus HST) to

TVH) à *Modern Construction (1983) Limited* ainsi que les frais d'ingénierie additionnels au montant de 180 000 \$ (plus TVH) à *exp* et autorise en plus que ces dépenses soient prélevées sur le compte no 3-3-35-58-7608 (Budget d'immobilisation général – Réfection – av. Acadie/rue Amirault).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 650 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 3-3-35-58-7608 (Budget d'immobilisation général – Réfection – av. Acadie/rue Amirault).

#### MOTION ADOPTÉE

##### 10.2.3 Adjudication de marché – reconstruction – ch. Fox Creek

**Proposée par:** Roger LeBlanc  
**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Reconstruction du chemin Fox Creek 2017 » au soumissionnaire le moins-disant, soit *Dexter Construction Company Limited*, au coût de 2 297 506 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7625 (Budget d'immobilisation général – Achèvement – ch. Fox Creek).

**Que** le conseil autorise *Groupe Roy Consultants Ltée* à entreprendre les services d'ingénierie en vue du projet susmentionné, au coût de 190 000 \$ (plus TVH) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7625 (Budget d'immobilisation général – Achèvement – ch. Fox Creek).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 462 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 3-3-35-58-7625 (Budget d'immobilisation général – Achèvement – ch. Fox Creek).

#### MOTION ADOPTÉE

##### 10.2.4 Adjudication de marché – reconstruction – ch. Gauvin

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier

*Modern Construction (1983) Limited* as well as additional engineering costs in the amount of \$180,000 (plus HST) to *exp* and also authorizes that these expenditures be defrayed from account No. 3-3-35-58-7608 (General Capital Budget – Reconstruction – Acadie Ave/Amirault Street).

**That** Council authorizes a budget transfer in the amount of \$650,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7608 (General Capital Budget – Reconstruction – Acadie Ave/Amirault Street).

#### MOTION CARRIED

##### 10.2.3 Tender Award – Reconstruction – Fox Creek Road

**Moved By:** Roger LeBlanc  
**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council awards the contract for the project entitled “2017 Fox Creek Road Reconstruction” to the lowest bidder, being *Dexter Construction Company Limited*, at the cost of \$2,297,506 (plus HST) and authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7625 (General Capital Budget – Completion – Fox Creek Road).

**That** Council authorizes *Groupe Roy Consultants Ltée* to undertake the engineering services for the above mentioned project, at the cost of \$190,000 (plus HST) and also authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7625 (General Capital Budget – Completion – Fox Creek Road).

**That** Council authorizes a budget transfer in the amount of \$462,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7625 (General Capital Budget – Completion – Fox Creek Road).

#### MOTION CARRIED

##### 10.2.4 Tender Award – Reconstruction – Gauvin Road

**Moved By:** Jean-Claude Cormier

**Appuyée par:** Jordan Nowlan

**Seconded By:** Jordan Nowlan

**Que** le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Reconstruction du chemin Gauvin » au soumissionnaire le moins-disant, soit *MacArthur's Paving & Construction Company Ltd*, au coût de 2 289 435 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7634 (Budget d'immobilisation général – Reconstruction – ch. Gauvin) et le compte no 4-3-90-58-7634 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout – Reconstruction – ch. Gauvin).

**That** Council awards the contract for the project entitled "Gauvin Road Reconstruction" to the lowest bidder, being *MacArthur's Paving & Construction Company Ltd*, at the cost of \$2,289,435 (plus HST) and authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7634 (General Capital Budget – Reconstruction – Gauvin Road) and account No. 4-3-90-58-7634 (Water and Sewer Capital Budget – Reconstruction – Gauvin Road).

**Que** le conseil autorise *WSP Canada Inc.* à entreprendre les services d'ingénierie en vue du projet susmentionné, au coût de 180 000 \$ (plus TVH) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7634 (Budget d'immobilisation général – Reconstruction – ch. Gauvin) et le compte no 4-3-90-58-7634 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout – Reconstruction – ch. Gauvin).

**That** Council authorizes *WSP Canada Inc.* to undertake the engineering services for the above mentioned project, at the cost of \$180,000 (plus HST) and also authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7634 (General Capital Budget – Reconstruction – Gauvin Road) and account No. 4-3-90-58-7634 (Water and Sewer Capital Budget – Reconstruction – Gauvin Road).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 550 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8940 (Fonds de réserve d'immobilisation des services d'eau et d'égout) au compte no 4-3-90-58-7634 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout – Reconstruction – ch. Gauvin).

**That** Council authorizes a budget transfer in the amount of \$550,000 from account No. 7-4-20-12-8940 (Water and Sewer Capital Reserve Fund) to account No. 4-3-90-58-7634 (Water and Sewer Capital Budget – Reconstruction – Gauvin Road).

**MOTION ADOPTÉE**

**MOTION CARRIED**

#### **10.2.5 Adjudication de marché – reconstruction – av. Virginia**

#### **10.2.5 Tender Award – Reconstruction – Virginia Ave.**

**Proposée par:** Patricia Arsenault  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Moved By:** Patricia Arsenault  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Reconstruction de l'avenue Virginia » au soumissionnaire le moins-disant, soit *MacDonald Paving and Construction Limited*, au coût de 1 650 393 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7631 (Budget d'immobilisation général – Séparation des égouts – av. Virginia) et le compte no 4-3-90-58-7631 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout – Séparation des égouts – av. Virginia).

**That** Council awards the contract for the project entitled "Reconstruction of Virginia Ave." to the lowest bidder, being *MacDonald Paving and Construction Limited*, at the cost of \$1,650,393 (plus HST) and authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7631 (General Capital Budget – Sewer Separation – Virginia Ave.) and account No. 4-3-90-58-7631 (Water and Sewer Capital Budget – Sewer Separation – Virginia Ave.).

**Que** le conseil autorise *J.R. Daigle Engineering* à

**That** Council authorizes *J.R. Daigle Engineering* to

entreprendre les services d'ingénierie en vue du projet susmentionné, au coût de 145 000 \$ (plus TVH) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7631 (Budget d'immobilisation général – Séparation des égouts – av. Virginia) et le compte no 4-3-90-58-7631 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout – Séparation des égouts – av. Virginia).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 950 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 3-3-35-58-7631 (Budget d'immobilisation général – Séparation des égouts – av. Virginia).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 361 962 \$ du compte no 7-4-20-12-8940 (Fonds de réserve d'immobilisation des services d'eau et d'égout) au compte no 4-3-90-58-7631 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout – Séparation des égouts – av. Virginia).

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.3 Performance organisationnelle

#### 10.3.1 Adjudication de marché – service de transport adapté pour résidents sans fauteuil roulant

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Roger LeBlanc

**Que** le conseil adjuge le marché visant le service de transport adapté pour résidents sans fauteuil roulant à *Taxi Direct New Brunswick* et *The Wheelchair Guy*, autorise les signataires municipaux à signer des ententes à cet effet et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-35-67-2680 (Budget de fonctionnement général – Transport en commun – besoins spéciaux).

**MOTION ADOPTÉE**

#### 10.3.2 Adjudication de marché – service de transport adapté pour résidents avec fauteuil roulant

**Proposée par:** Daniel Allain  
**Appuyée par:** Jordan Nowlan

undertake the engineering services for the above mentioned project, at the cost of \$145,000 (plus HST) and also authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7631 (General Capital Budget – Sewer Separation – Virginia Ave.) and account No. 4-3-90-58-7631 (Water and Sewer Capital Budget – Sewer Separation – Virginia Ave.).

**That** Council authorizes a budget transfer in the amount of \$950,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7631 (General Capital Budget – Sewer Separation – Virginia Ave.).

**That** Council authorizes a budget transfer in the amount of \$361,962 from account No. 7-4-20-12-8940 (Water and Sewer Capital Reserve Fund) to account No. 4-3-90-58-7631 (Water and Sewer Capital Budget – Sewer Separation – Virginia Ave.).

**MOTION CARRIED**

### 10.3 Organizational Performance

#### 10.3.1 Tender Award – Special Transportation Service for Residents without Wheelchair

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Roger LeBlanc

**That** Council awards the contracts for special transportation service for residents without a wheelchair to *Taxi Direct New Brunswick* and *The Wheelchair Guy*, authorizes the municipal signing officers to sign the said contracts and also authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-35-67-2680 (General Operating Budget – Public Transit – Special Needs).

**MOTION CARRIED**

#### 10.3.2 Tender Award – Special Transportation Service for Residents with Wheelchair

**Moved By:** Daniel Allain  
**Seconded By:** Jordan Nowlan

**Que** le conseil adjuge le marché visant le service de transport adapté pour résidents avec fauteuil roulant à *The Wheelchair Guy*, autorise les signataires municipaux à signer une entente à cet effet et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-35-67-2680 (Budget de fonctionnement général – Transport en commun – besoins spéciaux).

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3.3 Service de transport adapté – tarif à l’usager**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau

**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil fixe le tarif par trajet du service de transport adapté, payable par les usagers, au montant identique à celui perçu par Codiac Transpo pour un trajet simple à l’intérieur des limites de la ville de Dieppe et le double de ce tarif pour un trajet simple à l’extérieur des limites de la ville de Dieppe.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3.4 Adjudication de marché – service de navette**

**Proposée par:** Jordan Nowlan

**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** le conseil adjuge le marché visant le service de navette à *Maurice Richard*, autorise les signataires municipaux à signer une entente à cet effet et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-35-67-2670 (Budget de fonctionnement général – Transport en commun).

**MOTION ADOPTÉE**

**10.4 Planification et développement**

**10.4.1 Acceptation – recommandation – CCU – plan provisoire – lotissement Fox Creek Golf Community**

**Proposée par:** Roger LeBlanc

**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d’urbanisme visant

**That** Council awards the contract for special transportation service for residents with a wheelchair to *The Wheelchair Guy*, authorizes the municipal signing officers to sign the said contract and also authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-35-67-2680 (General Operating Budget – Public Transit – Special Needs).

**MOTION CARRIED**

**10.3.3 Special Transportation Service – User Fare**

**Moved By:** Ernest Thibodeau

**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council sets the special transportation fare per ride, paid by users, at the same amount collected by Codiac Transpo for a single trip within Dieppe city limits and double said fare for a single trip outside Dieppe city limits.

**MOTION CARRIED**

**10.3.4 Tender Award – Shuttle Service**

**Moved By:** Jordan Nowlan

**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** Council awards the contract for the shuttle service to *Maurice Richard*, authorizes the municipal signing officers to sign the said contract and also authorizes that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-35-67-2670 (General Operating Budget – Public Transit).

**MOTION CARRIED**

**10.4 Planning and Development**

**10.4.1 Acceptance – Recommendation - PAC – Tentative Plan – Fox Creek Golf Community Subdivision**

**Moved By:** Roger LeBlanc

**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council accepts the recommendation of the Planning Advisory Committee relating to the

l'acceptation du plan provisoire du lotissement Fox Creek Golf Community en date du 12 avril 2017 lequel prévoit le prolongement de la promenade Kedgwick, l'élargissement d'une portion du boulevard Dieppe et le changement de nom d'une portion de la promenade Kedgwick à rue Marathon tel qu'indiqué sur ledit plan provisoire.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.4.2 Acceptation – recommandation – CCU – plan provisoire – lotissement Belle-Forêt**

**Proposée par:** Patricia Arsenault

**Appuyée par:** Jordan Nowlan

**Que** le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement Belle-Forêt en date du 23 mars 2017 lequel prévoit le prolongement du boulevard Dieppe, le prolongement de la rue Belle-Forêt, ainsi que la création d'une nouvelle portion de rue nommée « rue des Élèves », au lieu de « rue des Écoliers » tel que proposée, mais que, selon le CCU, n'est pas inclusive au genre féminin.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Travaux publics**

**10.5.1 Proclamation – Semaine nationale des travaux publics**

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau

**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil municipal de la Ville de Dieppe déclare la semaine du 21 au 27 mai 2017 la Semaine nationale des travaux publics et encourage tous les résidents à se joindre aux représentants municipaux en participant aux activités et aux cérémonies visant à rendre hommage aux ingénieurs, aux technologues, aux employés et aux administrateurs des travaux publics et pour identifier les contributions substantielles qu'ils apportent à notre santé et notre bien-être municipal.

**MOTION ADOPTÉE**

**11. Arrêtés municipaux**

acceptance of the tentative plan of the Fox Creek Golf Community Subdivision dated April 12<sup>th</sup>, 2017, which provides for the extension of Kedgwick Drive, the widening of a portion of Dieppe Boulevard and the street name change for a portion of Kedgwick Drive to Marathon Street as indicated on the said tentative plan.

**MOTION CARRIED**

**10.4.2 Acceptance – recommandation – PAC – Tentative Plan – Belle-Forêt Subdivision**

**Moved By:** Patricia Arsenault

**Seconded By:** Jordan Nowlan

**That** Council accepts the recommendation of the Planning Advisory Committee relating to the acceptance of the tentative plan of the Belle-Forêt Subdivision dated March 23<sup>rd</sup>, 2017, which provides for the extension of Dieppe Boulevard, the extension of Belle-Fôret Street, as well as the creation of a new portion of street named "Élèves Street", instead of "Écoliers Street", as proposed however according to the PAC, does not include the feminine gender.

**MOTION CARRIED**

**10.5 Public Works**

**10.5.1 Proclamation – Public Works Week**

**Moved By:** Jean-Marc Brideau

**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** City of Dieppe Municipal Council hereby declares the week of May 21-27, 2017, as National Public Works Week and encourages all residents to join municipal representatives in activities and ceremonies designed to pay tribute to our public works engineers, technologists, employees, and administrators and to recognize the substantial contributions they make to our municipal health and welfare.

**MOTION CARRIED**

**11. Municipal By-Laws**



**11.1 Arrêté Z-9-4 modifiant l'Arrêté concernant le plan d'aménagement municipal de la Ville de Dieppe (rue Jeannette)**

**11.1.1 Lecture dans son intégralité**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** la lecture dans son intégralité de l'Arrêté Z-9-4 modifiant l'arrêté concernant le plan d'aménagement municipal de la Ville de Dieppe soit adoptée.

**MOTION ADOPTÉE**

**(Voir Annexe A)**

**11.1.2 3<sup>e</sup> lecture – TITRE**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** l'Arrêté Z-9-4 modifiant l'Arrêté concernant le plan d'aménagement municipal, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

**11.2 Arrêté Z-10-4 modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe (rue Jeannette)**

**11.2.1 Lecture dans son intégralité**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** la lecture dans son intégralité de l'Arrêté Z-10-4 modifiant l'arrêté de zonage de la Ville de Dieppe soit adoptée.

**MOTION ADOPTÉE**

**(Voir Annexe B)**

**11.2.2 3<sup>e</sup> lecture – TITRE**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Ted Gaudet

**11.1 By-Law Z-9-4 to Amend a By-Law Relating to the City of Dieppe Municipal Development Plan (Jeannette Street)**

**11.1.1 Reading in its entirety**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** the reading in its entirety of By-Law Z-9-4 amending the Municipal Development Plan By-Law be adopted.

**MOTION CARRIED**

**(See Schedule A)**

**11.1.2 3<sup>rd</sup> Reading – TITLE**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** By-Law Z-9-4 amending the Municipal Development Plan By-Law, read by title only, be adopted in third reading.

**MOTION CARRIED**

**11.2 By-Law Z-10-4 to amend the City of Dieppe Zoning By-Law (Jeannette Street)**

**11.2.1 Reading in its Entirety**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** the reading in its entirety of By-Law Z-10-4 amending the City of Dieppe Zoning By-Law be adopted.

**MOTION CARRIED**

**(See Schedule B)**

**11.2.2 3<sup>rd</sup> Reading – TITLE**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Ted Gaudet

**Que** l'Arrêté Z-10-4 modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

**12. Avis de motion**

**13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**

**14. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 13.

**That** By-Law Z-10-4 amending the City of Dieppe Zoning By-Law, read by title only, be adopted in third reading.

**MOTION CARRIED**

**12. Notice of Motion**

**13. Enquiries and Announcements by Members of Council**

**14. Adjournment**

The meeting is closed at 8:13 p.m.

---

Yvon Lapierre  
Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Secrétaire municipal / Municipal Clerk

NC/nc

ARRÊTÉ NO. Z-9-4

UN ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ  
CONCERNANT LE PLAN D'AMÉNAGEMENT  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE DIEPPE

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur l'urbanisme*, L.R.N.-B. 1973, ch. C-12, le conseil municipal de Dieppe, édicte ce qui suit :

Un Arrêté concernant le plan d'aménagement municipal de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté no. Z-9, édicté le 26 octobre 2015 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland sous le no. 35537340, le 15 décembre 2015, est modifié comme suit :

L'annexe A-1 intitulée «*Carte d'affectation du sol*» et mentionnée dans le corps de l'Arrêté concernant le plan d'aménagement municipal de la Ville de Dieppe est modifiée par la carte ci-jointe à titre d'annexe A-1-4.

Première lecture par son titre: le 13 mars 2017

Deuxième lecture par son titre: le 13 mars 2017

Lecture dans son intégralité: le

Troisième lecture par son titre: le

BY-LAW NO. Z-9-4

A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW RELATING TO THE  
CITY OF DIEPPE MUNICIPAL  
DEVELOPMENT PLAN

The Council of the City of Dieppe under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, R.S.N.B. 1973, c C-12, enacts as follows:

A *By-Law Relating to the City of Dieppe Municipal Development Plan*, being By-law Number Z-9, enacted on the 26<sup>th</sup> day of October 2015 and filed in the Westmorland County Registry Office as Number 35537340 on December 15, 2015, is hereby amended as follows:

Schedule A-1 entitled "*Generalized Land Use Map*", whenever it is mentioned in the text of the *By-Law Relating to the City of Dieppe Municipal Development Plan* is amended by the map hereto attached as Schedule A-1-4.

First Reading by Title: March 13, 2017

Second Reading by Title: March 13, 2017

Reading in its Entirety:

Third Reading by Title:

---

Yvon Lapierre, Maire / Mayor

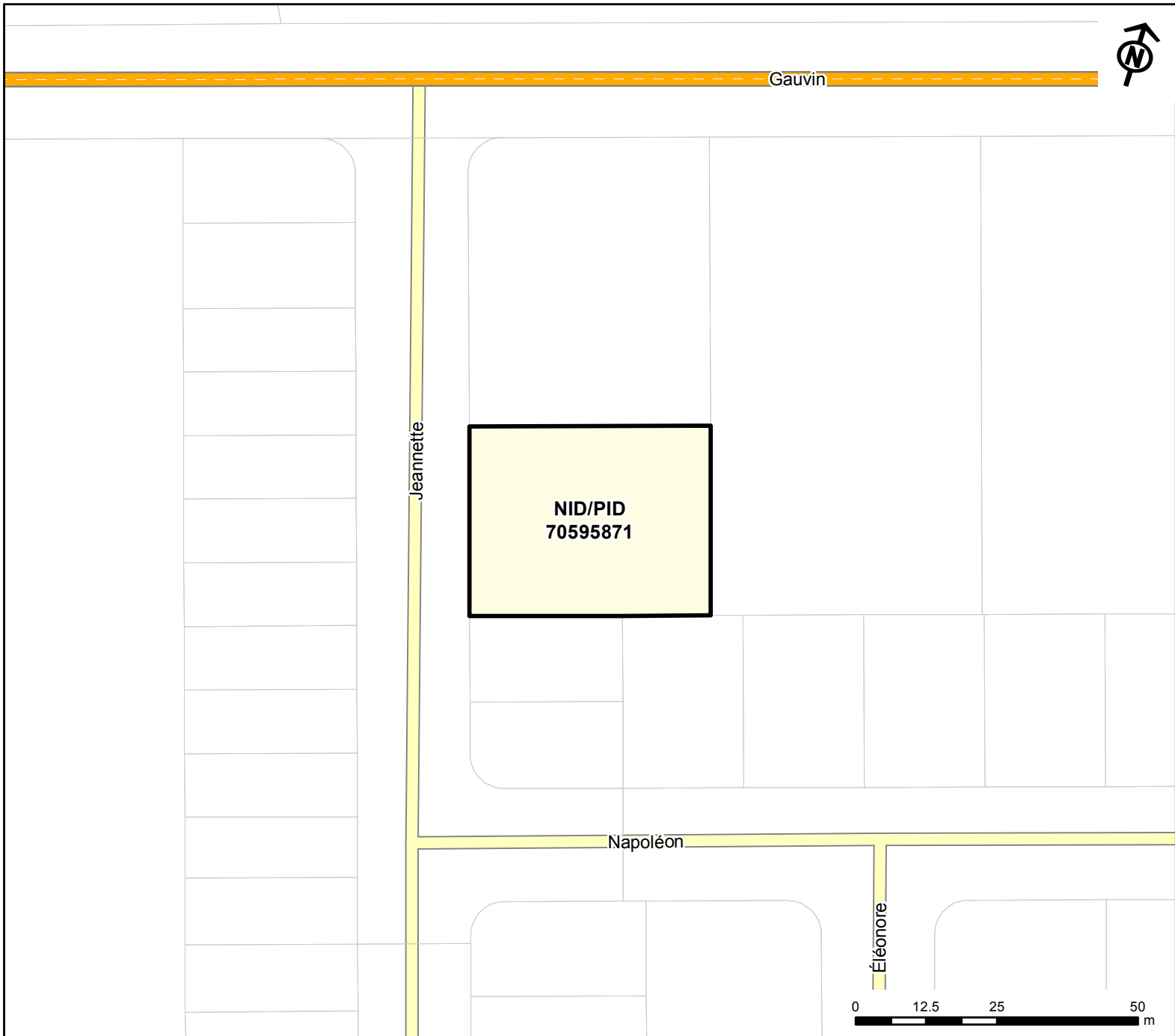
---

Marc Melanson  
Secrétaire municipal/Municipal Clerk

NID / PID : 70595871  
Propriétaire / Owner : MDM Investment Group Inc.  
Municipalité / Municipality : Ville de / City of Dieppe  
333, av Acadie Ave.  
Dieppe, NB E1A 1G9

# Carte d'affectation du sol de la Ville de Dieppe City of Dieppe Generalized Land Use Map

## Annexe/Appendix A-1-4




### Modification à l'affectation du sol / Generalized Land Use Change

Modification à l'affectation du sol de **Commercial** à **Résidentiel**.  
Generalized Land Use Change from **Commercial** to **Residential**.

**Commercial** → **Résidentiel**  
**Commercial** → **Residential**

### Légende / Legend

 Commercial à Résidentiel  
Commercial to Residential

**ARRÊTÉ NO. Z-10-4**

**UN ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ  
DE ZONAGE DE LA VILLE DE DIEPPE**

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur l'urbanisme*, L.R.N.-B. 1973, ch. C-12, le conseil municipal de Dieppe, édicte ce qui suit :

L'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté no. Z-10, édicté le 26 octobre 2015 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland sous le no. 35537357, le 15 décembre 2015, est modifié comme suit :

L'annexe A intitulée « *Carte de zonage de la Ville de Dieppe* » et mentionnée dans le corps de l'Arrêté de zonage est modifiée par la carte ci-jointe à titre d'annexe A-4.

Première lecture par son titre: le 13 mars 2017  
Deuxième lecture par son titre: le 13 mars 2017  
Lecture dans son intégralité: le  
Troisième lecture par son titre: le

NID / PID : 70595871  
Propriétaire / Owner: MDM Investment Group Inc.  
Municipalité / Municipality : Ville de / City of Dieppe  
333, av Acadie Ave.  
Dieppe, NB E1A 1G9

**BY-LAW NO. Z-10-4**

**A BY-LAW TO AMEND THE  
CITY OF DIEPPE ZONING BY-LAW**

The Council of the City of Dieppe under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, R.S.N.B. 1973, c C-12, enacts as follows:

The *City of Dieppe Zoning By-Law*, being By-Law Number Z-10, enacted on the 26<sup>th</sup> day of October 2015 and filed in the Westmorland County Registry Office as Number 35537357 on December 15<sup>th</sup>, 2015, is hereby amended as follows:

Schedule A entitled "*City of Dieppe Zoning Map*", whenever it is mentioned in the text of the Zoning By-Law is amended by the map hereto attached as Schedule A-4.

First Reading by Title: March 13, 2017  
Second Reading by Title: March 13, 2017  
Reading in its Entirety:  
Third Reading by Title:

---

Yvon Lapierre, Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Secrétaire municipal/Municipal Clerk

# Carte de zonage de la Ville de Dieppe City of Dieppe Zoning Map Annexe/Appendix A-4

R3

I



Gauvin

Jeannette

CS

**NID/PID  
70595871**

RHM

I

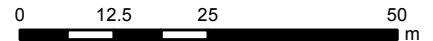
RHM

Napoléon

Éléonore

RHM

RHM



## Modification au zonage / Zoning Change

Modification au zonage de **CS** (commerciale du quartier secondaire des affaires) à **RHM** (résidentielle à habitation mixte).  
Zone Change from **CS** (Commercial Secondary Business District) to **RHM** (Residential Housing Mixed).

**CS** → **RHM**

## Légende / Legend

- Changement de CS à RHM  
Change from CS to RHM
- Zonage  
Zoning



Date: 05/04/2017